



BULLETIN MUNICIPAL

Photo : Pierre Rochette

Dans ce bulletin

Monsieur Michel Couturier, votre maire, vous parle	1
Votre conseiller, Jacques Tremblay, vous parle.....	2
Citoyens vedettes	2
Votre conseiller, Jean Bourque, vous parle	3
À ne pas oublier pour l'été	3
Direction générale	4
Service de prévention des incendies	4
Service des travaux publics	5
Écocentre de La Malbaie	5
Chantiers en cours au 16 juin 2014	5
Service des loisirs et de la culture	6
Camp de jour	6
Horaire d'été de la piscine du 23 juin au 16 août	6
À La Malbaie cet été	6
Nous joindre	6

Monsieur Michel Couturier, votre maire, vous parle



Depuis l'arrivée du nouveau conseil municipal en novembre 2013, les conseillers et moi-même ainsi que l'équipe de direction de la Ville de La Malbaie ont beaucoup mis d'efforts à développer des outils afin de bien communiquer avec vous.

L'objectif est simple, c'est que vous ayez un maximum d'informations de la part des conseillers, du maire et des différents départements de la Ville de la Malbaie. Des informations sur nos décisions, nos projets, nos objectifs et bien d'autres sujets d'intérêt. De par nos responsabilités, beaucoup de dossiers touchent directement, d'une manière ou d'une autre, votre quotidien. Donc dans la tête de vos représentants, il est clair que vous devez savoir...

Des bulletins municipaux seront envoyés par courriel et par la poste, un nouveau site internet plus convivial et moderne est présentement en construction pour nous permettre de vous rejoindre et pour aussi vous permettre d'émettre vos commentaires très facilement. Dans un futur rapproché l'utilisation de vidéo sera aussi très présente sur le site et même des réunions de conseil interactives sont envisagées à moyen terme.

Je suis également très fier de vous présenter la toute nouvelle image de la Ville de La Malbaie. Un nouveau logo plus moderne et festif nous donne une allure beaucoup plus dynamique. Nous en ferons la promotion avec beaucoup d'outils marketing afin de bien vendre une ville moderne qui veut se démarquer du reste de la province. Votre ville se veut active et tournée vers l'avenir. Dorénavant, il sera très facile de voir la présence de La Malbaie lors d'événements où nous serons impliqués.

Je vous souhaite un super été à tous. Profitez de La Malbaie, des navettes ferroviaires, du « bus » terrestre, de nombreux spectacles et événements à venir.

Et surtout suivez-nous, nous avons beaucoup d'autres beaux projets à venir...

LA MALBAIE VILLE CRÉATIVE !

Votre conseiller, Jacques Tremblay, vous parle



Les récents développements des moyens de communication ont changé notre rapport avec les autres. Nous sommes informés instantanément de tout ce qui se passe sur notre planète. Nous pouvons établir des contacts avec des gens à l'autre bout du monde.

Notre ville doit s'adapter à cette nouvelle réalité et ses interventions avec ses citoyens doivent en témoigner. Le présent bulletin est l'un des moyens que nous utiliserons dans l'avenir pour vous tenir informés de notre vie municipale : nouvelle signature de la ville, site internet rajeuni et plus interactif, signes distinctifs par code de couleur pour identifier les différents services à notre disposition. Notre ville saisira toutes les occasions de s'exprimer pour vous informer.

Communiquer, c'est aussi cultiver l'art d'accueillir les autres. Par l'amélioration de sa politique de communication, il vous est plus facile de rejoindre les intervenants de votre ville pour faire connaître votre vision des choses et apporter des correctifs.

NOTRE CENTRE-VILLE EST EN ACTION: Investissement estimé à plus de 300,000 \$

Rue St-Etienne

- La terrasse est presque terminée. En plus d'embellir notre centre-ville, elle permettra des activités de toutes sortes
- L'électrification de l'entrée de la Ville sera complétée
- En collaboration avec la SDC, plusieurs activités seront tenues au cours de l'été.

Rue John-Nairn

- Démolition de l'ancien garage municipal
- Décontamination du terrain
- Aménagement d'un parc vert et d'un terrain de stationnement

De la grande visite au centre-ville

Eh oui ! La navette ferroviaire desservira la Malbaie à compter de la fin juin. Une navette terrestre accueillera les visiteurs du train et des établissements hôteliers pour leur faire profiter des attraits de notre grande ville. Quel beau dossier réalisé en partenariat avec nos partenaires dont le CLD, le Manoir Richelieu, le Casino de Charlevoix et la SDC du centre-ville. Que du bonheur !

TOURNÉ VERS L'AVENIR

En septembre, dans le cadre de la revitalisation de notre centre-ville, les gens d'affaires seront conviés à réfléchir ensemble sur le développement de ce secteur élargi comprenant la rue John-Nairn et toute la rue St-Etienne. Comment voyons-nous le développement économique de notre centre-ville dans l'avenir? Quel sera le rôle de notre SDC ?

La construction de l'hôpital, le maintien et le développement des services représentent un enjeu majeur pour l'économie de ce secteur et de toute la ville de la Malbaie. Nous y travaillons en équipe presque quotidiennement afin d'assurer à nos concitoyens, concitoyennes des services et à nos travailleurs des emplois de qualité. Ce sont 130 emplois, et des dizaines de millions de dollars qui sont en jeu pour notre communauté.



Citoyens vedettes

Magasin général de St-Fidèle

L'inauguration officielle du nouveau magasin général de St-Fidèle a eu lieu le 12 juin 2014. Après six mois de travaux, le magasin, situé au 2270 boulevard Malcom-Fraser, a ouvert ses portes le 5 juin dernier. Cette initiative des citoyens qui se sont impliqués personnellement dans ce projet mobilisateur mérite d'être soulignée.

Le conseil municipal adresse ses félicitations et remerciements aux membres du conseil d'administration et à tous les gens impliqués pour leur temps, leur énergie et leur vision ! Nous invitons tous les citoyens à visiter cette nouvelle installation qui permet maintenant d'offrir en un seul endroit des services aux résidents du secteur de St-Fidèle et des environs.

Ce projet crée 6 emplois et permettra de contribuer à revitaliser le secteur de St-Fidèle.

BRAVO !

Votre conseiller, Jean Bourque, vous parle



Bonjour à tous les gens de La Malbaie et particulièrement au gens du secteur de Sainte-Agnès.

Il me fait plaisir de venir vous rencontrer dans vos foyers grâce à ce nouvel outil de communication produit par votre ville. C'est une démarche qui vise à mieux vous informer de la vie municipale à différents moments durant l'année. *Aux gens de Sainte-Agnès cela faisait partie de mes engagements envers vous.*

Saviez-vous que notre ville couvre un territoire de 470 km² et notre secteur près de 25 % de cette superficie avec 10 % de la population totale ? Compte tenu de ce grand territoire, il est important et nécessaire de vous informer de ce qui se passe tant au centre-ville que dans le secteur du quai de Pointe-au-Pic, et tant à Saint-Fidèle que dans notre secteur de Sainte-Agnès.

Dans nos échanges antérieurs, deux sujets ont souvent été abordés soit :

La sécurité des gens à différents niveaux et l'amélioration de nos infrastructures routières.

LA SÉCURITÉ :

Dans notre secteur, l'arrivée de nouvelles familles fait en sorte qu'il y a beaucoup de personnes qui s'adonnent à la marche, à la course. Il y a aussi des personnes à la retraite qui prennent des marches régulièrement et d'autres qui utilisent la chaussée pour faire du vélo. La vitesse dans les zones de 50 km/h demeure un problème à certains endroits bien que la présence policière soit plus visible dans notre secteur et qu'elle a permis d'améliorer la situation. La pose de bollards sur la rue principale a aidé à réduire la vitesse et à protéger les utilisateurs. La collaboration avec le comité de sécurité de la ville a permis d'améliorer certaines situations, entre autres par l'installation de lumières de rue à certains endroits. C'est un début et il faut continuer ce travail.

AMÉLIORATION DE NOS INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES:

Dans ce domaine, le travail à faire est considérable. La longueur totale des rues et routes de La Malbaie est d'environ 150 kilomètres. N'oublions pas que la ville est grande et qu'il faut prioriser les travaux. Les chemins qui sont dans un état acceptable doivent obligatoirement être entretenus, mais à certains endroits, le recouvrement devra être refait au complet. Entre 2014 et 2016 des travaux seront faits pour améliorer quatre parties de notre secteur. Des travaux seront réalisés dans le Rang Sainte-Philomène, dans le Rang Saint-Jean-Baptiste, dans le Rang du Ruisseau-des-Frênes et finalement dans le Rang Saint-Charles. Le coût total de ces travaux est estimé à près de 350,000.00 \$.

N'oubliez pas que je demeure à l'écoute de vos demandes afin de les transmettre au conseil municipal pour que l'on puisse tenter d'y apporter une solution si possible.

En terminant merci aux gens qui, à différents niveaux, s'impliquent dans notre communauté. Longue vie à ce nouvel outil de communication qui devrait vous informer régulièrement sur ce qui se passe dans les différents départements de votre ville.

Visitez le site internet des Loisirs de Saint-Agnès à l'adresse suivante : www.loisirs-sainte-agnes.ca

À NE PAS OUBLIER POUR L'ÉTÉ

Périodes d'arrosage :

L'utilisation de l'eau en provenance de l'aqueduc municipal pour fins d'arrosage de pelouses et jardins est défendue en tout temps, à l'exception des périodes suivantes :

- numéro civique pair : mardi et samedi entre 19h00 et minuit ;
- numéro civique impair : lundi et vendredi entre 19h00 et minuit.

L'arrosage d'un jardin, d'un potager, de fleurs, d'arbres et arbustes est autorisé tous les soirs aux heures précitées avec un arrosoir ou un boyau muni d'un pistolet d'arrosage à fermeture automatique.

Interdiction de stationner sur le chemin du Golf :

Afin d'assurer une bonne sécurité pour les cyclistes dans ce secteur, veuillez noter que le stationnement sur la voie publique est interdit sur la totalité du chemin du Golf.

Direction générale



La venue d'un bulletin d'information municipale à La Malbaie peut paraître simple pourtant, il représente pour nous un pas majeur vers le citoyen avec qui nous souhaitons CRÉER... LE LIEN. Cet objectif de se rapprocher est un défi pour une ville qui compte sur une équipe de plus de 135 employés, 8 conseillers élus, 1 maire et près de 9000 habitants sur un immense territoire.

Dans une organisation municipale comme La Malbaie, le rôle de la Direction générale est notamment de favoriser et d'entretenir des liens performants entre les équipes au niveau politique et administratif. Mon rôle est également d'initier une mobilisation autour des grandes orientations que nous donne le conseil municipal, pour les mener jusqu'à vous. La première édition du bulletin municipal illustre bien ce cheminement d'un projet mobilisateur, de l'idée jusqu'à votre foyer.

En plus de nous apporter une image colorée et dynamique, la construction du nouveau plan de communication de La Malbaie nous aura fourni l'occasion de réfléchir à ce que nous sommes et à ce que nous souhaitons devenir comme organisation. Parmi tous ceux échangés, un mot fait constamment l'unanimité quant à son importance pour nous : *le citoyen*.

Dans notre relation avec vous, nous souhaitons établir un lien d'information, soit par ce bulletin ou par d'autres moyens qui seront déployés, afin de vous faire connaître toutes les possibilités de notre milieu de vie. Chacun par nos rôles respectifs, nous offrons également un lien d'écoute, une ouverture vers vous afin de bien saisir vos besoins et vos préoccupations.

Notre équipe diversifiée est fière de contribuer, dans chacun de nos départements, à améliorer votre qualité de vie par des services municipaux de qualité et accessibles : des routes sécuritaires, un environnement propre et accueillant, des gens souriants, des festivités amusantes, des parcs pour divertir nos enfants, des infrastructures modernes pour exercer nos activités, l'accès à l'eau potable et à un système de traitement des eaux usées, la disponibilité de services d'urgence pour protéger nos vies et nos biens... Voilà quelques exemples simples de notre raison d'être, auxquels nous souhaitons ajouter notre créativité!

Être créatif nous amène à nous dépasser, nous distinguer, à être attractif et fier, dans un milieu stimulant et dynamique : voilà notre motivation!

Nous vous sommes reconnaissants de nous accueillir chez vous aujourd'hui et pour les éditions à venir, qui permettront aux membres de notre équipe, élus et employés, tour à tour, de vous rejoindre.

Je profite de cette tribune pour remercier tous ceux et celles qui ont contribué avec ouverture au démarrage de ce projet, malgré l'hésitation qu'un tel changement suscite au départ. Rien n'est possible sans l'apport de tous, plus spécialement ici sans celui de Valérie Bouchard et Robert Lapointe, responsables des communications et des achats. Merci à vous.

Me Caroline Tremblay
Directrice générale

Service de prévention des incendies



Notre service incendie couvre un territoire de plus de 470 Km² et compte 3 casernes situées dans les secteurs de La Malbaie, Sainte-Agnès et Saint-Fidèle. On y dénombre 36 pompiers volontaires incluant huit officiers, ainsi que deux gestionnaires qui s'occupent de veiller à la bonne marche du service.

Notre mission est de sauvegarder la vie et les biens des citoyens dans une démarche de prévention, mais également en combattant les incendies et en intervenant lors de sinistres ou autres situations d'urgence.

Notre vision est axée sur le partenariat, la complémentarité, ainsi que sur le développement et le maintien des compétences permettant d'assurer des services de qualité à notre population. Notre service a également la responsabilité de préparer la ville à réagir en cas de sinistre et à fournir les outils et le support adéquats.

Notre équipe de pompiers, dynamique et dévouée, compte plusieurs spécialisations dont les matières dangereuses, le sauvetage en hauteur et la désincarcération.... Fier de son expertise, notre service, tout en desservant efficacement la population, peut également apporter son support aux autres municipalités lorsque requis.

Mario Savard
Directeur du Service incendie

Quelques conseils de votre directeur du service incendie :

Les détecteurs de fumée

Sauvez des vies, changez des piles! Nous vous rappelons qu'un avertisseur de fumée muni d'une pile qui fonctionne bien est un duo indissociable qui sauve des vies

Les feux à ciel ouvert

Pour les feux à ciel ouvert, un permis est obligatoirement requis. On peut se le procurer gratuitement en appelant au service incendie de La Malbaie : 418 665-3747 poste 5260

9-1-1

Le centre d'appels d'urgence 9-1-1 constitue la porte d'entrée de tous les appels d'urgence.

Quand composer le 9-1-1?

- Une situation d'urgence est en cours (bataille, vol qualifié, accident).
- Vous avez été victime d'un crime (vol dans une résidence, fraude, voies de fait).
- Une vie est en danger (personne malade, individu armé);
- Vous voulez signaler un incendie;
- Besoin rapide de la police, des pompiers ou des services ambulanciers.
- En cas de doute, composez le 9-1-1 et le préposé à la répartition des appels d'urgence saura vous guider.

Service des travaux publics



L'équipe du service des Travaux Publics a comme mission d'assurer l'entretien quotidien et préventif des infrastructures et équipements municipaux, afin de favoriser la qualité de vie de l'ensemble de la population.

Ce service regroupe 4 sections ayant les responsabilités suivantes:

Hygiène du milieu

- Assurer et améliorer les services de production et de distribution de l'eau potable ainsi que l'entretien des réseaux d'aqueduc (incluant la protection incendie), d'égouts (pluvial et sanitaire) et du traitement des eaux usées.

2. Voie publique

- Assurer la gestion des infrastructures et équipements suivants : chaussées pavées et gravelées, trottoirs et bordures, stationnements, fossés et ponceaux.
- Assurer les opérations relatives à l'entretien des rues: déneigement et balayage, signalisation et marquage de chaussées.
- Assurer le bon fonctionnement du réseau d'éclairage public.

3. Parcs et espaces verts

- Procéder à l'entretien et la réparation des équipements de parcs: modules de jeux, bancs, mobilier urbain, poubelles;
- Faire l'entretien des espaces verts.

4. Édifices

- Assurer l'entretien des édifices municipaux.

Le début de l'été est une période fort chargée pour notre équipe. En plus des travaux courants d'entretien pour rendre notre ville propre et accueillante, plusieurs projets sont en cours ou à venir, en voici quelques-uns :

Les travaux en cours

En cours de réalisation sont la finalisation des travaux du chemin Mailloux, de la terrasse du centre-ville et le prolongement de l'aqueduc de la rue St-Raphaël.

Les projets futurs

Les projets futurs sont notamment de poursuivre les travaux de réfection des trottoirs de la rue St-Étienne, le remplacement des conduites d'aqueduc et d'égout du dernier tronçon du chemin de la Vallée, le prolongement du développement domiciliaire du boulevard Kane, les travaux dans le rang St-Paul, la construction d'une clôture au parc de Cap-à-l'aigle, le projet du nouveau dépôt à neige, la décontamination du terrain de l'ancien garage municipal, l'installation d'un réservoir d'eau rue Marie-Rose et le pavage de certaines rues.

Louis Desbiens

Directeur des travaux publics

Écocentre de La Malbaie

Nous vous rappelons que les jours et heures d'ouverture de l'Écocentre de La Malbaie situé au 900 boulevard Kane sont les **mercredis, jeudis et vendredis de 18 heures à 20 heures et les samedis de 9 heures à 16 heures** pour la période de la mi-avril à la mi-octobre. Un coût minimum de 5 \$ pour une remorque et de 10 \$ pour un petit camion sera chargé aux usagers.

Pour les matières dangereuses (piles, peintures, huiles, etc.) le service est gratuit.

Nous sollicitons votre collaboration pour respecter les heures d'ouverture et pour procéder au tri des matériaux selon les indications présentes sur le site.



Chantiers en cours au 16 juin 2014 :

- Chemin Mailloux : les travaux de pavage sont en cours et le lignage suivra. Les travaux de ce secteur seront donc complétés cette semaine
- Terrasse du centre-ville : les travaux devraient être finalisés au cours de cette semaine
- Rue Ste-Étienne : réparation du pavage en cours cette semaine
- Rue Girard : réparation d'un bris d'aqueduc au cours de la semaine
- À la jetée du quai de Pointe-au-Pic : installation de lumières LED durant la semaine
- Rue John-Nairne : les travaux de décontamination sont en cours et se poursuivront jusqu'au 4 juillet si la température le permet.
- Boulevard Kane : une lisière de tourbe affectée par les conditions hivernales sera reprise dans les prochains jours et des travaux au terre-plein sont à prévoir

Service des loisirs et de la culture



Depuis mars dernier, avec l'équipe du service des Loisirs et de la culture, nous sommes plongés au cœur d'un tourbillon d'idées qui viennent de ressources qui ont à cœur son développement. Déjà, ces échanges et réflexions ont menés à des changements simples mais significatifs dans l'offre de service. D'autres feront partie d'un plan d'action qui sera, à partir de l'automne prochain, le guide de nos actions à court, moyen et long terme pour faire de NOTRE service des loisirs et de la culture, une fierté pour la population de NOTRE grande ville.

Des nouveautés sont apparues dans le secteur événementiel pour cet été, mais ce n'est que le début du renouvellement et de la bonification de l'offre festive de La Malbaie. À ce titre, les idées et initiatives de la population et des organisations qui l'animent seront mises à contribution pour développer NOTRE signature à ce chapitre. Ces collaborations seront d'autant plus importantes puisque La Malbaie pourra soutenir grandement ces actions, mais ne pourra, et ne doit pas, tout faire seule : on a besoin de VOUS !

La culture ne fait pas que s'ajouter au titre de notre service, elle sera également au cœur de nos préoccupations. L'automne en sera un de consultations, de rencontres et de réseautage, dans le but de définir et développer davantage NOTRE offre culturelle.

Dominic Marier

Directeur du Service des loisirs et de la culture



Camp de jour

Début du camp de jour le 23 juin 2014 de 9h00 à 16h00 au Complexe sportif de La Malbaie (pour les enfants inscrits au service de garde l'horaire est de 7h30 à 9h00 et 16h00 à 17h30)

* Le camp de jour sera fermé le 24 juin et le 1^{er} juillet.

L'équipe des moniteurs du camp de jour est très enthousiaste d'accueillir les jeunes le 23 juin 2014 !

À apporter tous les jours:

Boîte à lunch

- Dîner santé (froid ou à réchauffer)
- 2 collations;
- Bouteille d'eau;

Des réfrigérateurs et des fours à micro-ondes sont à la disposition des enfants

Sac à dos

- Costume de bain et serviette;
- Crème solaire;
- Casquette ou chapeau;
- Coton ouaté ou veste pour les journées fraîches;
- Vêtements de rechange.



Horaire d'été de la piscine du 23 juin au 16 août

Lundi et mercredi	8h à 12h, 13h à 16h et 18h30 à 20h30
Mardi et jeudi	8h à 12h, 13h à 16h
Samedi et Dimanche	13h à 16h



19 juin 2014 - 18h30

Parade du Rodéo de Charlevoix

Secteur de Pointe-au-Pic

24 juin 2014

Fête Nationale du Québec

Centre des loisirs de Rivière-Malbaie

24 juin 2014

20^e anniversaire du Casino de Charlevoix

Casino de Charlevoix

1er juillet 2014

Fête du Canada

Stationnement de la bibliothèque

5 et 6 juillet 2014

Pointe-au-Pic sort dans la rue

Secteur de Pointe-au-Pic

12 juillet 2014

Grand Baz'Art

Centre-Ville de La Malbaie

Et plusieurs autres

PLUS DE 30 SPECTACLES DANS LE CADRE DE :

- Les Grands Spectacles
- Juillet en fête
- Les show de COUVERTES
- Les Chant'Escales
- Les Soirées de la Pleine Lune
- Programmation du Bar du Casino de Charlevoix

**Découvrez toutes les activités en
visitant le nouveau site internet
www.alamalbaiecetete.com**

VILLE DE LA MALBAIE

Hôtel de ville
515, boulevard de Comporté
La Malbaie, Québec G5A 1L9
ville.lamalbaie.qc.ca

Téléphone
Télécopieur
Courriel

418 665-3747
418 665-4935
ville@ville.lamalbaie.qc.ca

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi: 8h30 à 12h et de 13h à 16h
Ouvert sur l'heure du midi du 10 au 20 juin 2014 et
du 28 juillet au 8 août 2014